

[Texte]

Mr. Bartlett: The difficulty with that is that it is Treasury Board in the case of government ministries, but in the case of agencies it is—

The Chairman: Or either one. It could be “Treasury Board or other employer”.

Mr. Cassidy: I do not think an immediate supervisor has the right to make that decision. I think it has to go up the line.

Mr. Daubney: We do not define employer in this clause.

Mr. Bartlett: No, we do not.

The Chairman: No, but the ultimate authority within the employer side obviously determines it. If they do not like what the supervisor or the director or the deputy minister or whoever does, you just go up the line until you reach the final authority.

So you want to make that change, do you?

Mr. Turner (Ottawa—Carleton): Yes, option 2 with the restriction of the nomination.

Mr. Tupper: No, it is option 2(a). That is to read “no later than the nomination”.

The Chairman: “or at such date no later than the nomination date”.

Mr. Cassidy: “or no later than”, whatever works. The idea is a good one, I think.

Mr. Tupper: I agree on that, but I think the last date has to be the nomination date.

Mr. Cassidy: But I think that is what we are saying.

The Chairman: Perhaps “at such date no later than the nomination day” or “at such date prior to nomination”. It also covers the person who tries for and does not get a nomination.

Mr. Cassidy: Yes, that is already done. That is already incorporated in the first round of the draft.

Can I raise a point on clause 9? This is because the representative of PIPS has raised it with me. The point she raises is this: what about a person who threatens an employee for participating in an activity under clause 4, 5 or 8? I think the point is regarding the words “no person shall coerce any employee into participating or command any employee to participate”. Does that word “coerce” cover the concept of intimidating or threatening?

• 1730

Mr. Bartlett: Certainly it would cover any intimidating or threatening if the purpose of the intimidating and threatening was to get them to participate. They would clearly be coercing the employee to participate if the purpose of the threat was to induce them to participate.

Mr. Cassidy: Wait a minute then. What about an employee being intimidated or threatened for having participated in an activity? Is that one covered? I think

[Traduction]

M. Bartlett: Le problème, c'est que c'est le Conseil du Trésor s'il s'agit d'un ministère, mais pour les sociétés. . .

Le président: L'un ou l'autre. On pourrait dire: «le Conseil du Trésor ou autre employeur».

M. Cassidy: Je ne pense pas qu'un supérieur immédiat puisse prendre cette décision. Elle doit être prise plus haut.

M. Daubney: On n'a pas défini l'employeur dans cet article.

M. Bartlett: Non.

Le président: Non, mais c'est bien évidemment l'autorité supérieure, chez l'employeur, qui décide. Si la décision du supérieur, du directeur, ou du sous-ministre, ne plaît pas, on remonte jusqu'à l'autorité finale.

Vous voulez donc que l'on change cela, n'est-ce pas?

M. Turner (Ottawa—Carleton): Oui, que l'on retienne l'option 2, avec la restriction concernant l'investissement.

M. Tupper: Non, c'est l'option 2a), c'est-à-dire «pas plus tard qu'à l'investissement».

Le président: «Ou au plus tard à la date de l'investissement».

M. Cassidy: «Ou au plus tard»; c'est bien, je pense.

M. Tupper: Je suis d'accord là-dessus, mais je pense qu'il faut que ce soit au plus tard à la date de l'investissement.

M. Cassidy: Mais il me semble que c'est ce que nous venons de dire.

Le président: On pourrait dire peut-être: «au plus tard le jour de l'investissement» ou «à une date précédant l'investissement». On couvrirait ainsi ceux qui se présentent à l'investiture et ne l'obtiennent pas.

M. Cassidy: Oui, c'est déjà fait. C'est en fait déjà prévu dans la première version.

Puis-je faire une observation à propos de l'article 9? C'est la représentante de l'IPFP qui m'en a parlé. Qu'a-t-on prévu pour ceux qui menaceraient un employé qui ne veut pas participer à une activité visée aux articles 4, 5 ou 8? Je crois qu'elle songeait à la phrase «ou de le contraindre à y participer ou de lui donner ordre de le faire». Le mot «contraindre» signifie-t-il aussi intimider ou menacer?

M. Bartlett: Ça pourrait certainement comprendre l'intimidation ou les menaces si elles ont pour but d'obliger l'employé à participer. Cela reviendrait certainement à contraindre un employé à la participation si le but de la menace était de le faire participer.

M. Cassidy: Un instant. Et un employé que l'on intimide ou que l'on menace parce qu'il a participé à une activité? Est-ce inclus? Peut-être qu'il faudrait alors